

## **New Jersey Table Tennis Club Safety Guide Since Sep. 30, 2021**

### **新州乒乓球俱乐部安全条例 9月30日 2021年**

1. Before entering the club, Everyone need to have his/her body temperature checked. Anyone with fever, can not enter the club. 在进入俱乐部前需量体温，发热者不能进入俱乐部。
2. At the club tournament, the player and parents, above 12, must have completed Covid-19 vaccine in order to play, must show completed Covid-19 vaccine card to the tournament management before checking in. 俱乐部比赛时，12岁以上的运动员和家长，必须完全接种过新冠疫苗才能进入俱乐部比赛。在报到之前，必须向比赛负责人出示完全接种的新冠疫苗卡。
3. Anyone who tested Covid-19 positive person, traveled to Covid-19 pandemic area within 14 days, contacted or around with Covid-19 patient(s), fell ill, please do not enter the club. Anyone who has pre-chronic diseases, enter as his/her own risk. 任何人新冠病毒测试阳性者，去新冠病毒流行地区旅行过，回来14天以内者，接触过新冠病人者，感觉生病者，请不要进入俱乐部。任何有慢性病者，要进入俱乐部，自己负责任。
4. Anyone feels ill in the club, please leave immediately. 在俱乐部内感觉生病者，请马上离开俱乐部。
5. Except during playing, anyone anytime at the club, have to have face covering mask on. 除了正在打球者，任何人在任何时间都要戴口罩。
6. NJTTC regular capacity is 168 people. During the Covid-19 pandemic period, NJ law allowed 50% of normal capacity in the club. NJTTC will allow maximum 80 people in club at a time. 新州俱乐部在正常情况下，最多能容纳168人。在新冠流行期间，新州法律容许50%人员容量。新州俱乐部容许最多80人同时在俱乐部里。
7. People in the club have to practice the safe social distance 2 meters (6 ft). Talk together is prohibited, unless the family members. 在俱乐部里的人员必须保持2米（6呎）的安全距离，不能扎堆交谈，除非是家庭成员。
8. Please use your own table tennis paddles, and other personal needs like towel and water bottle. No body contact (no handshake, etc.) . Do not clean your hands on the table, barrier, and bench. Please use your own towel to clean. 请用你自己的球拍，毛巾，水瓶，不可交换使用。不能有身体接触（不要握手），不能在桌子上，挡板上，凳子上擦手。请用你的毛巾。

9. Do not touch your face before washing your hands with soap and flowing water . 请用肥皂和流动水洗手后再擦脸。

10. Please change on your clean table tennis sneakers before entering the playing area. Do not wear playing sneakers outside of the club. Keep the playing area clean. 进入打球场地之前，请换上干净的球鞋。不要穿着球鞋去外面，以保持场地清洁。

11. Club staff will enforce the safety guidelines. Clean and sanitize the club equipment, floor, benches tables and chairs, restrooms everyday. Club windows and doors keep open for ventilation during club open time. 俱乐部工作人员要遵守安全条例。每天清洗消毒俱乐部的运动器材，场地，桌椅，厕所等。在俱乐部开放时间，保持门窗打开以利通风。

12. NJTTC is not responsible and liable for any inabilities for injury, illness to players, and/or property damage or loss. 俱乐部不对运动员及陪同人员的受伤,生病及财产损失负赔偿责任。